

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

1^{er} DÉCEMBRE 1966.

BUDGET du Ministère des Finances pour l'exercice 1967.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère des Finances et énumérées au tableau ⁽²⁾ du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à 10 094 188 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires des services extérieurs du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature allouées sur le budget.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-XXII (1966-1967) : Budget.
10 (1966-1967) : Amendement.
17 (1966-1967) : Rapport.

Annales du Sénat :

29 et 30 novembre 1966.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XXII (1966-1967) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

1 DECEMBER 1966.

BEGROTING van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1967.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Artikel 1.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in de tabel⁽²⁾ van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Financiën, worden kredieten geopend die de som van 10 094 188 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van de buitendiensten van het Departement betalen: alle dienstkosten beneden 10 000 frank alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verleend worden.

Wat de buitengewone rekenplichtige betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 10 000 frank bedragen.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XXII (1966-1967) : Begroting.
10 (1966-1967) : Amendement.
17 (1966-1967) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

29 en 30 november 1966.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXII (1966-1967) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XXII. 1967.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1 500 000 francs dont il sera justifié ultérieurement.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Finances.

Art. 4.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la Masse d'Habillement des fonctionnaires et employés de la douane, chargée du paiement des indemnités d'uniformes visées à l'article 12.10.4° du budget du Ministère des Finances et au fur et à mesure des besoins de trésorerie de cet organisme, des ouvertures de crédit d'un montant total de 33 500 000 francs.

Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse autonome des Dommages de guerre, une dotation annuelle adaptée aux besoins réels de chaque année.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour le montant de 60 000 000 de francs réparti conformément au tableau ⁽¹⁾ du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de Minister van Financiën achtereen volgende geldvoorschotten van hoogstens 1 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

Art. 4.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën aan het Kledingsfonds der ambtenaren en beambten der douane, belast met de betaling der kledijvergoedingen en bedoeld bij artikel 12.10.4° van de begroting van het Ministerie van Financiën, en naarmate van de thesauriebehoeften van dit organisme, kredietopeningen toestaan voor een totaal bedrag van 33 500 000 frank.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor de rekening van zijn Departement optreden.

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Voor de vereffening in specien van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, houdende regeling van de financiële Staatstegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 60 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel ⁽¹⁾ van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XXII (1966-1967) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXII (1966-1967) van de Senaat toegevoegd.

Art. 9.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 538 254 000 francs répartis conformément au tableau (1) du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau (1) du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

Art. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 30 novembre 1966.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. LACROIX.

J. STUBBE.

(1) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XXII (1966-1967) du Sénat.

Art. 9.

Betalingskredieten, voortvloeiend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 538 254 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel (1) van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren benut.

Art. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel (1) van titel II van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

Art. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen: de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën binnen tien dagen, twee exemplaren terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 30 november 1966.

De Voorzitter van de Senaat,

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXII (1966-1967) van de Senaat toegevoegd.

AMENDEMENTS (AU TABLEAU)
ADOPTES PAR LE SENAT.

AMENDEMENTEN (OP DE TABEL)
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

Art. 11.13. — Dépenses de personnel du Service spécial d'enquêtes budgétaires (p. 6).

Cet article est supprimé.

Art. 11.13. — Uitgaven voor personeel van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes (blz. 7).

Dit artikel wordt weggelaten.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement (p. 20).

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld (blz. 21).

Il est inséré un article 01.02 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 01.02. — Dépenses de toute nature (de personnel, de matériel, etc.) concernant l'installation et le fonctionnement du Service spécial d'enquêtes budgétaires, créé par arrêté royal du 4 juillet 1966, à l'exclusion des traitements et des allocations accessoires des membres du personnel détachés auprès du Service spécial et relevant soit des administrations de l'Etat proprement dites, soit d'autres administrations publiques ou d'organismes d'intérêt public ne récupérant pas, à charge du Ministère des Finances, les traitements et allocations accessoires qu'ils continuent de payer à ce personnel : 5 135 000 francs. »

Een artikel 01.02 (nieuw) wordt ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 01.02. — Uitgaven van alle aard (personeelsuitgaven, materieelsuitgaven, enz.) betreffende de inrichting en de werking van de bij koninklijk besluit van 4 juli 1966 opgerichte Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes, met uitsluiting van de wedden, en daarmee samengaande toelagen van de bij de Bijzondere Dienst gedetacheerde personeelsleden behorend, hetzij tot de eigenlijke rijksbesturen, hetzij tot andere openbare besturen of instellingen van openbaar nut, die de door hen aan dit personeel voortbetaalde wedden en daarmee samengaande toelagen niet verhalen ten laste van het Ministerie van Financiën : 5 135 000 frank. »